



**2023-2024 POSSIBLE INTERPRETERS FOR SCUSD**

NAME	AVAILABLE	NAME	AVAILABLE
<b>SPANISH</b>		<b>HMONG</b>	
RINCON, SILVIA 916-761-3471 CELL	MON-FRI 4-7PM	* LEE, KAO 916-400-1009 CELL	AFTER 5:00 PM
EFRAIN NARANJO 916-842-4894 CELL	MON-FRI AFTER 6:00PM		
ROSA LANCIEGO 916-896-8593 CELL	MON-FRI 9AM-3:30PM		
FLOR SIERRA MUNOZ 916-606-3250 CELL	MON-THURS AFTER 4:30PM		
GRICELDA CONTRERAS 209-609-1301 CELL	MON-FRI AFTER 4PM	<b>RUSSIAN/UKRAINIAN/ARMENIAN</b>	
FRANCO, LILIANA 916-821-1870 CELL	MON-FRI 8AM-7PM	RABSHTSINA, LARYSA 916-798-6944 CELL	MON,TUE,FRI AFTER 3PM THURS AFTER 2PM
FERREYRA BARRAGAN, VERONICA 510-386-9634	MON-FRI 1:15PM-8PM	VASILYUK, NATALIYA 916-477-0524	MON-FRI AFTER 3PM
RIVERA V. ALBA G. 916-868-1262 CELL	MON-FRI AFTER 4PM	LITVINCHUK, LYUDMILA (Russ/Ukr) 916-717-0051 CELL	MON-FRI AFTER 2:30 PM
XIUL MIRANDA HOLGUIN 209-585-5518 CELL	MON-FRI 12-6PM	OSTAPENKO, NEILYA 916-218-8762 CELL	MON,TUE,WED AFTER 2:30PM THUR AFTER 1:30PM
REBOLLO ESQUIVEL, YOSELIN 559-567-9197 CELL	MON,TUES & FRI 8AM-8PM WED & FRI AFTER 1PM	GORBENKO, LIDIYA (Russ/Ukr) 916-709-2532 CELL/ 916-277-6693 WORK	MON-FRI AFTER 5:00 PM
GARCIA, YURITZA 916-822-1566 CELL	MON-FRI 8AM-3PM		
FLORES, KARINA 916-539-3737 CELL	MON-FRI AFTER 2PM		
CORDOBA, ARLETH 707-350-4745 CELL	MON- FRI 5-8 PM		
<b>CANTONESE/MANDARIN</b>		<b>DARI/PASHTO/FARSI</b>	
KWONG, WAI (Cantonese) 916-215-0389 CELL	MON- FRI AFTER 5:00 PM	AIDA SEDIQI (FARSI) 916-561-9374 CELL	MON-FRI 7AM- 4PM
YU CHIU, WAI SAM ANNIE (Cantonese) 916-213-4946 CELL	FLEXIBLE	ABDUL RAOUF AMIRZOY (PASHTO & DARI) 916-267-7034 CELL	MON-FRI AFTER 4PM
MAAN YAU 916-793-1295 CELL	MON-FRI AFTER 12:30PM		
HU YEN PIN 916-817-0356 CELL	MON-THUR 2-4PM		
<b>VIETNAMESE</b>			
DUNG HANH VU 916-896-9080 CELL	MON-FRI AFTER 1:00PM		

- *Everybody on this list is employed by SCUSD and willing to work extra hours for pay.*
- *IT IS THE SCHOOL/DEPT RESPONSIBILITY TO PAY FOR SERVICES PROVIDED (MINIMUM FEE DUE IS 2 HOURS PAY). If site fails to cancel interpreter before scheduled time, site responsible to pay interpreter the minimum 2-hour fee.*
- *The majority of the staff listed here is also accessible via district e-mail.*
- *An updated list is available on the Matriculation and Orientation Center website.*
- *Contact Mai Saepan at 643-2162 or via email: [Mai-Saepan@scusd.edu](mailto:Mai-Saepan@scusd.edu) with any questions or concerns.*

**\*Indicates an 8-hour employee who must be paid overtime for translation/interpretation services provided**